



Stimutran-sme Partner



EIC Partner in der Großregion



Koordinator der Veranstaltung

Handelskammer des Großherzogtums Luxemburg
Euro Info Centre-Luxembourg KMU/KMI
7, rue Alcide de Gasperi
L-2981 Luxembourg
Tel. : +352 42 39 39 – 333
Fax : +352 43 83 26
E-mail : eic@cc.lu
Internet : www.eicluxembourg.lu



Stimutran-sme Partner

- Irish Exporters Association (IEA) / Euro Info Centre Dublin – Ireland
- Handwerk International / Euro Info Centre Stuttgart – Germany
- Chamber of Commerce Limburg (VOKA) / Euro Info Centre Hasselt – Belgium
- Southern Area Euro Info Centre / EIC Southampton – United Kingdom
- Stichting EG-Adviescentrum Zuid-Nederland (EGA) / EIC Boxtel – The Netherlands
- Highland Opportunity Limited / EIC Inverness – (Scotland) United Kingdom
- Birmingham Chamber of Commerce & Industry / EIC Birmingham – United Kingdom
- Business Link Kent / Euro Info Centre Kent – United Kingdom
- Brabantse Ontwikkelings Maatschappij (BOM) / Noord-Brabant Development Agency Tilburg – The Netherlands

EIC Partner in der Großregion

- Chambre des Métiers du Grand-Duché de Luxembourg / EIC Luxembourg PME
- IHK-HWK Trier / Euro Info Centre Trier
- Zentrale für Produktivität & Technologie Saar e.V. / Euro Info Centre Saarbrücken
- Conseil Régional de Lorraine / Euro Info Centre Lorraine
- SPI + / Euro Info Centre Liège
- CCI du Luxembourg belge / Euro Info Centre Libramont
- Bureau Economique de la Province de Namur – Euro Info Centre Namur
- Hainaut Développement / Euro Info Centre Hainaut

Die Kontaktadressen der verschiedenen Partner können der offiziellen Website des „Unternehmerforums 2007“ entnommen werden:
www.b2bmatchingevent.eu/Unternehmerforum07/ ► Partnerliste.

in Zusammenarbeit mit:



Praktische Informationen

Anmeldeschluss für die Teilnahme an der Kooperationsbörse: Freitag 9. November 2007.

Ihre Teilnahme an dem „Unternehmerforum“ ist gebührenfrei. Da Ihre Daten direkt nach Ihrem Eintrag verarbeitet werden, wird jedoch ein Rücktritt aus administrativen und organisatorischen Gründen mit einem Pauschalbetrag von 150,00 € in Rechnung gestellt werden.

Nachdem wir Ihr Anmeldeformular erhalten haben, setzt sich Ihr Euro Info Centre vor Ort mit Ihnen in Verbindung und sendet Ihnen den Fragebogen zur Teilnahme an der Kooperationsbörse zu. Die Anmeldung zur Kooperationsbörse können Sie auch online auf der Website des „Unternehmerforums“ vornehmen: www.b2bmatchingevent.eu/Unternehmerforum07/ oder: www.stimutran-sme.com/MatchingEvents.htm bzw. www.contact-ene.lu

Parken

Teilnehmer des „Unternehmerforums“ können die Parkplätze am Messegelände (Einfahrt Nord) benutzen.

Veranstaltungsort des Unternehmerforums 2007

LUXEXPO EXHIBITION CENTRE
10, Circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg-Kirchberg

Anfahrtsskizze



UNTERNEHMERFORUM 2007: Die Plattform für Businessstreffen in der Großregion



Datum: 20.-22. November 2007
Ort: LUXEXPO EXHIBITION CENTRE
10, Circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg-Kirchberg

EINLADUNG

Vom 20.-22. November 2007 organisieren die Euro Info Centres aus **15 Europäischen Regionen** bereits **zum 2. Mal** das „Unternehmerforum“ – **die bedeutendste Plattform für Businesskontakte in der Großregion**. In diesem Jahr ist das „Unternehmerforum“ integriert in die Fachmesse „**CONTACT**“, die auf dem luxemburgischen Messegelände der **LUXEXPO** stattfindet.

Das „Unternehmerforum 2007“ verbindet das professionelle Ambiente einer Fachmesse mit den Vorteilen einer grenzüberschreitenden Kooperationsbörse und garantiert ein Maximum an interessanten Geschäftskontakten zu anderen innovativen und dynamischen Unternehmen der **Großregion** – Luxemburg, Rheinland-Pfalz, Saarland, Lothringen und Wallonien – sowie zu Unternehmen aus Großbritannien, Irland, Belgien, den Niederlanden und Deutschland.

Das „Unternehmerforum“ 2007 wird mit finanzieller Unterstützung der EU-Kommission organisiert. Das im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative durchgeführte INTERREG IIB NWE Projekt „**STIMUTRAN-SME**“ unterstützt den Aufbau von grenzüberschreitenden Unternehmenskontakten in Nord-West Europa und wird durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.

Die Teilnahme von Unternehmen aus Polen wird unter anderem den internationalen Charakter dieser Veranstaltung hervorheben.

Die Messe „**CONTACT**“ ist eine interregionale Fachmesse für Manager, Geschäftsführer und Unternehmensvertreter der Großregion, die sich aus einem professionellen Mix aus Ausstellungen, Fachvorträgen und Networking zusammensetzt. Zentrales Thema ist die Fragestellung: „**Wie lassen sich Innovation und Wettbewerbsfähigkeit meines Unternehmens steigern?**“

- **Thematische Workshops**
- **Bilaterale Unternehmenskontakte**
- **Matchmaking**
- **Kooperationen**
- **Informationsstände**
- **Maßgeschneiderte Unterstützung**

Parallel zur Messe bietet das „Unternehmerforum 2007“ die Möglichkeit, sich im Rahmen von thematischen Workshops über aktuelle Europäische Themen zu informieren (z.B. öffentliches Auftragswesen, grenzüberschreitende Kooperationen, strategische Allianzen, EU-Finanzierungsmöglichkeiten, etc.).

Im Mittelpunkt des „Unternehmerforums 2007“ steht die Kooperationsbörse, die sich vorrangig an Unternehmen der folgenden Branchen richtet:

- Maschinenbau & Metallverarbeitung
- Bau & Baumaterialien
- Nahrungsmittel & Verpackung
- IT – Informationstechnologie & Kommunikation
- Dienstleistungen für Unternehmen

- **Unternehmerpavilion:** Steuerberatung, Versicherungen & Finanzierung, Personaldienstleistungen, Gutachten, Bürokommunikation & -material, Weiterbildung, Druck und Graphik, etc.
- **E-working Pavilion:** Internetgestützte Unternehmensführung, Webdesign, Multimedia, Online-Vertrieb, etc.

Dieses Jahr findet das „Unternehmerforums 2007“ gleichzeitig mit den „**Unternehmensgründungs- und -übernahmetagen – 2007**“ statt. Im Rahmen der Förderung des Unternehmergeistes vereint diese Initiative der Handelskammer und der Handwerkskammer, unter der Schirmherrschaft der Regierung des Großherzogtums Luxemburg, die wesentlichen öffentlichen Akteure und deren Angebote zur Hilfestellung bei der Gründung, der Entwicklung und der Übernahme sowie der Unternehmensfinanzierung unter einem Dach.



Programm

Montag, 19. November 2007:

18.00	Ankunft & Begrüßung der Unternehmensdelegationen
20.00	Empfang auf Einladung der Handelskammer des Großherzogtums Luxemburg

Dienstag, 20. November 2007:

10.30 bis 13.00	Begrüßung & Registrierung der Teilnehmer
13.00 bis 18.00	b2fair / Stimutran-sme Kooperationsbörse Beginn der bilateralen Unternehmertreffen
16.00 bis 19.00	Offizielle Eröffnung der Messe „CONTACT“, Begrüßung und Welcome Buffet in Anwesenheit von Herrn Jeannot Krecké, Minister für Wirtschaft und Außenhandel, und Herrn Maximilien Rouer, Mitbegründer von „BeCitizen“

Mittwoch, 21. November 2007:

9.30 bis 12.30	b2fair / Stimutran-sme Kooperationsbörse: Fortsetzung der bilateralen Unternehmertreffen
12.30 bis 13.30	Mittagspause
13.30 bis 18.00	Kooperationsbörse: Fortsetzung der bilateralen Unternehmertreffen
15.00 bis 17.30	Thematische Workshops zu aktuellen EU-Themen (*)
18.15 bis 22.00	b2fair / Stimutran - Abendveranstaltung und Dinner Buffet für alle Aussteller und Teilnehmer der Kooperationsbörse auf Einladung der Luxemburger Handelskammer und der assoziierten Partnerorganisationen

Donnerstag, 22. November 2007:

9.30 bis 12.30	b2fair / Stimutran-sme Kooperationsbörse: Fortsetzung der bilateralen Unternehmertreffen
13.00	Ende des „Unternehmerforums 2007“

An zahlreichen Informationsständen besteht für die Teilnehmer am „Unternehmerforum“ darüber hinaus die Möglichkeit, sich persönlich mit den anwesenden EU-Experten zu konkreten Fragestellungen (z.B. EU-Förderprogramme und Finanzierungsmöglichkeiten) auszutauschen.

(*)Thematische Workshops :

Das detaillierte Programm der Workshops finden Sie im Internet auf der Website des „Unternehmerforums 2007“:
www.b2bmatchingevent.eu/Unternehmerforum07/
unter der Rubrik ► „Programm“.

Bitte beachten Sie, dass die Workshops teilweise in französischer, englischer oder deutscher Sprache gehalten werden und eine simultane Übersetzung in die jeweiligen Arbeitssprachen stattfindet.

Unternehmen / Firma:

Familienname / Vorname:

Funktion im Unternehmen:

Verhandlungssprachen:

Straße / Hausnummer:

PLZ, Stadt:

Tel. / Fax:/.....

E-mail:

Internet:

- ☐ nimmt an der b2fair / Stimutran-sme Kooperationsbörse teil am
- ☐ 20. November 2007 (nachmittags)
 - ☐ 21. November 2007 (ganztags)
 - ☐ 22. November 2007 (vormittags).

- ☐ interessiert sich für die Teilnahme an einen bzw. mehreren Workshops. Das detaillierte Programm der Workshops ist der offiziellen Website des „Unternehmerforums 2007“ zu entnehmen:
www.b2bmatchingevent.eu/Unternehmerforum07/
Rubrik „Programm“.

- ☐ nimmt am Empfang der Unternehmensdelegationen am 19. November 2007 um 20.00 Uhr teil.

- ☐ nimmt an der offiziellen Eröffnung der Fachmesse „CONTACT“ und am Begrüßungsbuffet am 20. November 2007 um 16.00 Uhr teil.

- ☐ nimmt an der b2fair / Stimutran Abendveranstaltung und am Dinner Buffet für die Teilnehmer des „Unternehmerforums“ und die Aussteller der Messe „CONTACT“ am 21. November 2007 um 18.15 Uhr teil.

Bitte senden Sie die Anmeldung an:

Handelskammer des Großherzogtums Luxemburg
Euro Info Centre-Luxembourg KMU/KMI
7, rue Alcide de Gasperi
L – 2981 LUXEMBOURG
Tel: +352 42 39 39 - 333
Fax: +352 43 83 26
E-mail: eic@cc.lu

